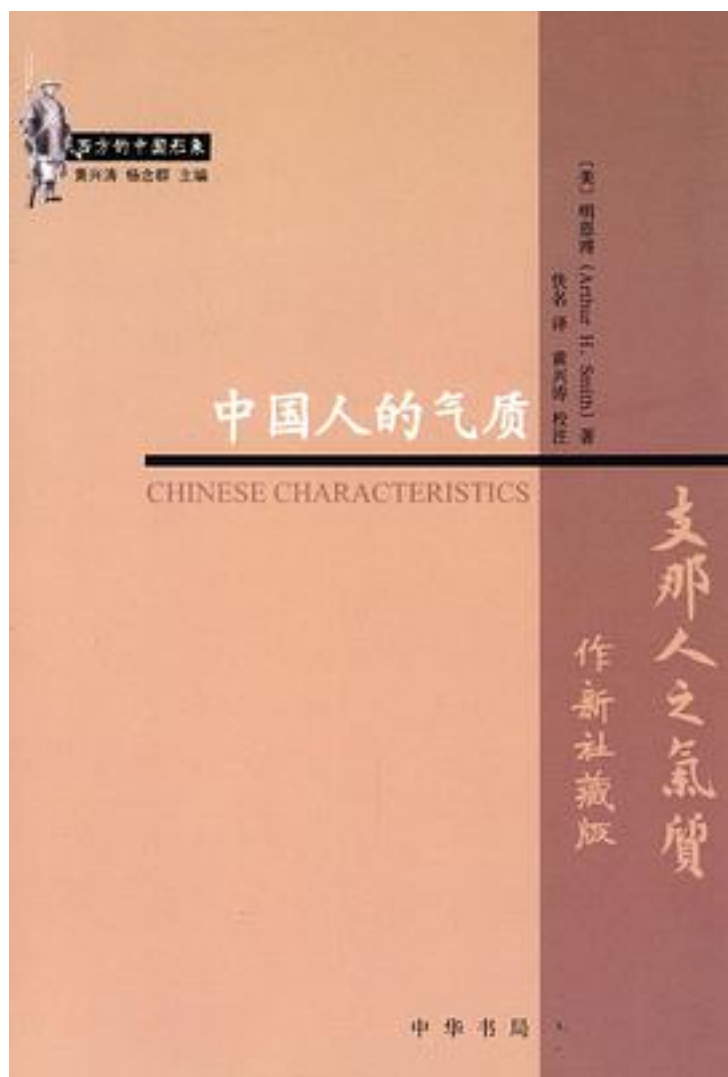


中国人的气质



[中国人的气质_下载链接1](#)

著者:[美]明恩溥

出版者:三联书店上海分店

出版时间:2007-11

装帧:平装

isbn:9787542626110

这是一部湮没百年的中文译著，鲁迅先生生前曾向国人郑重推荐此书，但对些一译本，竟未曾得见。今予重印，旨在重视当时中国社会顽固保守的时代氛围下，那些痛感国家落后、人民蒙昧的留学业生们企望国人乘此卧薪尝胆、以求自立的一片苦心。尤为可贵的是，他们实际上是在借此呼吁一场反省民族气质、改造和完善民族性格的思想运动。

作者介绍:

明恩溥(Arthur Henderson Smith 1845—1932)
又作明恩普。美国人。基督教公理会来华传教士。1872年来华，初在天津，1877年到鲁西北赈灾传教，在恩县庞庄建立其第一个教会，先后在此建立起小学、中学和医院；同时兼任上海《字林西报》

通讯员。他在鲁西北传教30年，写了大量有关中国的著作，如《中国文明》《中国人的素质》《中国乡村生活：社会学的研究》《中国在动乱中》《王者基督：中国研究大纲》《中国的进步》《今日的中国与美国》《汉语谚语俗语集》等，有的在

美国多次重印，有的被译成其他文字出版。1905年辞去宣教之职。在明恩溥等人推动之下，1908年，美国正式宣布退还“庚子赔款”的半数，计1160余万美元给中国，作为资助留美学生之用。第一次世界大战后返回美国。

随着时间的推移，明恩溥的明智和远见愈加令人信服。作为一个美国传教士，他熟悉中国的国情，了解中国民众的生存状况，因而他知道如何以恰当的方式影响中国的未来。1906年，当他向美国总统西奥多·罗斯福建议，将清王朝支付给美国的“庚子赔款”用来在中国兴学、资助中国学生到美国留学时，他大概已经意识到了实施这一计划所能具备的历史意义。清华留美预备学校（后改名为清华大学）的成立，为中国留学生赴美打开了大门，一批又一批年轻学子从封闭的国度走向世界，他们中间涌现出众多优秀人才，归国后成为不同领域的精英。

明恩溥的建议不仅仅落实于教育方面，如北京协和医院和协和医学院的建立，还落实在与民众生活关系更为密切的领域，影响了中国人生活方式的变革。如今，在中国教育界和医学界，清华大学和协和医院仍是公认的佼佼者，占据着举足轻重的位置。走进它们的大门时，很多人不会想到，明恩溥——这个多少令中国人有些陌生的名字曾与它们联系在一起。

目录: 引言
第一章 面子
第二章 节俭
第三章 勤劳
第四章 礼节
第五章 漠视时间
第六章 漠视精确
第七章 误解的才能
第八章 拐弯抹角的才能
第九章 灵活的固执
第十章 智力混沌
第十一章 神经麻木
第十二章 轻视外国人
第十三章 缺乏公共精神
第十四章 保守
· · · · · (收起)

标签

中国人的气质

文化

社会学

中国

明恩溥

人文

社会

历史

评论

没什么进步。。。缺点流传下来，一些美德倒是丢掉了

2014/02/27

最为难能可贵之处是提供了大量一手资料，也提示了若干现代人做中国史的时候可能会犯的若干想当然态度。外国传教士这类写作即便思辩和思考不是最精深的（尽管在我看来已经很不错），也提供了大量可以被现代人利用的见闻、现象。你可以不同意他的解释，但要感谢他的记录，光是做中国的经济社会史就不知道要收益多少。从过去的历史来说，中国的知识分子算是亏待了别人的好意，这么好的资料居然只得出类似国民性这类根本不是解释、不是理解而限于审美感叹的“理论”，说是“国民性”，等于什么都没说，说要改造“国民性”，也就压根不可能知道要改造什么。

内容五星，翻译减分。推荐去看《潘光旦文集》第三册里的节译，比这个好多了。这个译本，许多意思居然都给搞反了，而且还有不知所云的地方，但看潘译本却一目了然。内容非常赞，可以看出作者还是本着很中立的眼光去看事情，尽量客观描述……不过因为有许多关于中国人负面的评价，此书出版时受到国人不少责难。作者活动的地方主要集中于山东一带，所以即使说是中国人，也只能代表一部分北方人，是否使用于南方人，我们姑且存疑。

泛道德化非历史，本质主义国民性。查无实证像虚构，人穷水贵也不行。罗素问题反着说，鲁迅可要不高兴。主旨隐匿在末章，耶稣无情溥恩明。

通过基督教的眼光审视十九世纪中国人的性格特征，仔细分析其中哪些保留下来、而哪些又已荡然无存（真的吗？）是一件有趣的事。不过，这类书的最主要功能还是有助于从另一个角度来审视和批判大汉族主义者的文化优越感。

尼采说过，“不加选择的知识冲动，正如不分对象的性冲动，都是下流的标志”。这种书看完后都可以给自己贴个标签----“下流”，或者“更下流”！

西方中国研究的重要奠基作品之一，作者是晚清民国时期活跃于中国的一位传教士。这本书基于他在中国几十年传教过程中，对中国社会与文化的细致观察而写成。用今天的眼光来看，作者总结的很多中国人的特质一部分是由于当时的贫穷和战乱所致，一部分则是儒家文化千百年浸淫下的产物，只有一小部分，仍然能够适用于今天的中国人身上；而且作者当年的观察和分析，很多也带有明显的西方中心主义倾向和对自身所在文化过度倾斜的优越感。尽管如此，作者观察之细致、总结之详尽，以及从一个他者身份出发，对中国文化和国人性格所做的种种批判，仍然值得我们反思，而他在书中描绘的关于晚清民国时期中国社会与文化的诸多细节，也可以为我们了解当时的民俗、文化和社会风貌，提供可供参考的素材。

时隔一百年，毫无违和感。诊断有点过，药方子太偏了。

时以盎格鲁-萨克逊之眼光概括当初国人风貌

这实际上是一个长期居住在中国的外国人将自己在中国的所见所感记录下来的一本书
其中的内容有一部分并不是中国人所固有的性格 而是由于时代原因所造成的国民现状
随着时代的变迁 那些面貌已经基本消失了 不过其中所论述的诸如 面子 麻木
缺乏同情心与公共精神等等确实是中国人文化本身固有的缺陷
直到现在仍然没有得到根本改观 我还是认为 中国如果要进行进一步的改革
必须先要克服自身文化中的问题 如果不顾中国的文化劣根性而进行不合时宜的变革
恐怕很难取得好的结果 甚至会产生倒退

海涛看英文版，所以我翻中文版。

随便翻。

一位能熟练引用《论语》的美国传教士在清末记录的中国社会百态。现在看来虽不是通篇真理，但也不是通篇歪理，书中很多事例似乎今日也时有耳闻目睹。译者后记写得好：旁观者清，有则改之。

可以看看，但确实是离现在的中国相差甚远了。中国人民走得很快。

用“现代”外国人的眼光看“老大帝国”，有点篇章不无偏狭，有的是有意思的散文

20110713今日购书。

不会再看第二遍的好书。伤透心。

一面哈哈镜。适宜与辜鸿铭的《中国人的精神》一书参看。

帮某人还过期的书.....遇到了有趣的书

看这些书也是看清自己

[中国人的气质 下载链接1](#)

书评

这是一本鲁迅先曾极力推荐过的书。读过之后我想了很多，在此与大家交流。书中的主要思想，说穿了就是对两中文化的对比，最后得出的结论当然是那个已经被我们完全接受的，西方文明优于中国文明，中国人有劣根性。这样的话我们已经认定为真理，并且将其作为中国之所以贫穷...

在西西弗囫圇吞枣的把书一口气看完了，不可谓不痛快。在打开这本书之前，请你注意！如果你是怀着逮出妖魔化中国的心理抠作者字眼的话，请止步！作者作为一个来中国传教的美国人，在中国生活了50余年。可以说在一个离他的上帝大老远，而且放眼望不到一个同胞的地方渡过了大半...

最近看了一本书，很好，书名叫《中国人的脸谱》(Chinese Characteristics)。有了网络以后，很少看书，能从头到尾看完整的更少了，但这本书做到了。作者原名Arthur Henderson Smith (1845-1932)，生于美国，中文名明恩溥。1872年来到中国，随后在中国生活达54年，后回美国安...

一个独具慧眼细读中国经典的人，能在字里行间读出许多拐弯抹角地表达出来的欺骗、推诿和谎言。——明恩溥
《中国人的气质》是自己读的明恩溥第二本作品，他的另外一本译介过来的作品是《中国乡村生活》，他是一个传教士，在鲁北传教长达三十余年，在与中国接触过程中，对中...

讨论中国人的民族性的声音多少年来不绝于耳，咱不说远的，就说说近一些的。无论是鲁迅、胡适、林语堂，还是柏杨、龙应台、三毛，当然，这都是明着说的。放在作品里

说的就更多，金庸老先生从古代说，莫言从乡村说，钱钟书从知识分子身上说等等等等，但是，关起门来咱自家人...

作为一个在中国山东生活了多年的美国传教士，他对中国人素质的评价可谓贴切而中肯。读过这本书会发现，中国国民素质中最基本的一些因子，在今日仍然表现在社会生活的各个方面，可以解释很多现象和问题。另外，明恩傅在痛批中国人各种陋习的同时，也深爱中国这一方土地和人们。 ...

Arthur.H.Smith寫的《Chinese Characteristics》，新世界出版社翻譯成《中國人德行》。書腰上介紹：“一部魯迅先生力薦立此存照的書籍，一部逼真描述中國人德行的書籍，一位在華居住22年的美國人的驚動世界之作。”總之是本從前老美從自己覺得了解的角度看中国人，然後中國...

不知道从何时开始，我们都必须要和别人扯几句“中国人的劣根性”，这似乎成为划分自己与那些随地吐痰、大声喧哗、光着膀子走在大街上的低素质人群的重要标准。前两天先生发我一个笑话。『昨天我去买票，一个小伙子直接插队站在我前面。我问他：“你这个人怎么不排队啊？”他...

“美国罗斯福总统最喜欢的枕边书。”，本书的封面上这样写着，然后当我把全书翻完，这句话反倒成为一种讽刺。读过一部分《费正清中国回忆录》，以记录历史事件为主，但也多次提到中国人的虚伪，这种虚伪体现在普通老百姓的日常为人处事之道，也体现在当时的高层政治斗争，彼...

中国人，近百余年来，意识形态和统治阶层不停轮换，但其根本性格却一直根深蒂固，从未改变。所以，尽管此书写于上上世纪末期，100多年过去了，你仍会觉得，它写的竟然就是今天。

我喜欢另一个版本的。《中国人的素质》秦悦老师翻译的。读起来非常顺畅！

大家去买那本！ 这个版本不行。

刚刚看到这本书还是在图书馆闲逛时不经意看到的。没想到翻开就难以放下，用了一个下午的时间看了大部分。看过之后的感觉是不解渴。
抛开作者的某些主观偏见，研究对象的久远，基础资料的完备性，以及其他影响作者结论的因素；其书本身是一个将问题呈现的书，但未提出解决办法...

这勉强算个读后感，因为读完大脑拼凑不出清晰的脉络关系。
现在大家喜欢旅行，无论国内国外，通常选择与自己平时生活不同的地方，完后带回许多照片，习惯性地以一个旁观者的姿态向他人讲述和评论所见所闻。当所去的地方“落后”于自己的生活时，人们很容易俯视评判。如果是个...

一本美国传教士写的书，已经100多年了。作者名叫Athur Smith，百度一下知道有个中国名字明恩溥。有两个翻译版本，我看的是梁顺根译的。英文书名应该是《Chinese Characteristics》，感觉译作“中国人的性格”更好一些，要不然又有人慨叹“中国人素质低”了。果不其然，百度相...

我自认为为已经脱离了一些低级趣味。
但看完这本书，突然发现在中国文化中成长起来的我，还是没有逃脱《中国人德行》中描述的一些缺点。在乎面子 节俭到不计算得失 无效率的勤劳
缺乏时间观念（容易迟到） 忽视精确 不讲究舒适和方便

现在看来，明恩溥的这本书应该叫做《19世纪的中国人》，里面说到中国人的很多特点，现在都趋于消失了。当然，在某些贫困落后的地方可能还会看到。
比如说到中国人节俭，使用任何一块布料，都能充分使之物尽其用。但现在，即便一个不那么喜欢炫富的人，都不可能节俭至此（家中...

